

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Európai szövetség

létesítését javasolja Werner Sombart a Népszövetség helyett. Ennek a nagy tudósnak és szociálpolitikusnak kijelentései mindig figyelemre tarthatnak számot. Ez a legutóbbi megállapítása azonban különösen érdekes és feleltető időszerű is, mert épp most tanui lehetünk, micsoda bonyodalmak között vívódik máris a Népszövetség munkája, holott alig kezdődött meg az őszi közgyűlés. Olaszország egyelőre nem is akar megbízottakat küldeni Genf-be, amíg a Népszövetség meg nem szünteti Abesszinia mandátumát, a Népszövetség pedig a legnagyobb zavarban kénytelen volt elhalasztani a közgyűlést, mert Abesszinia utóvégre is tagállam. Törhet a fejét most mindenki, hogyan kell elvágni ezt a gordiusi csomót. Ugyanilyen bonyodalmak fenyegetnek a spanyol kérdés miatt is, holott egészen bizonyos, hogy ott sem fejlődtek volna ilyen véres anarchiáig a dolgok, ha annak idején nem tessékelték volna oly szívesen a szovjetet a genfi palotába. A legutóbbi események tehát százszázalékosan igazolják Werner Sombart véleményét, hogy Európának tulajdonképpen egy kontinentális szigoruan elhatárolt új politikai és gazdasági európai szövetséget kellene alkotnia. Végeredményben annak a rengeteg sok nemeurópai államnak, amelyek mind ott tömörülnek a Népszövetségben, igazán kevés köziük lehet Európa szorosabb sorsához. Mit tudják azt Mexikó, Chile vagy a többi távoli országok, dominionok, hogy Európának mi kell vagy mi fáj. Mit tudják ők azt, hogy számunkra mit kellene tenni, mikor szavaznak, állást foglalnak vagy részt vesznek a különböző előkészítő és véleményező bizottságokban? Európa ügyeinek szempontjából igazán felesleges, sőt legtöbbször kerékkötő az ő működésük. Minden logika ellene szól, hogy azokban eljárjanak. De amennyire nélkülözhetők ők, ugyanolyan nélkülözhetetlen szükséglet parancsolja, hogy végre kialakuljon egy olyan európai politikai és gazdasági közösség, amelyben Európa összes államai, a legapróbb kis országocskáig, vállalva együtt legyenek. Csak egy ilyen egyesülés lehet záloga az európai békének és a békével kapcsolatos európai gazdasági felvirágzásnak. A világ békéje majd elintéződik magától is, ha minden állam ilyen áttörhetetlen kontinentális ércfrontba sorakozik fel. Sőt, ha még nem is valószínű meg ez az általános treuga dei, egy ilyen Európának akkor is módjában volna, hogy a saját békéjét megővje. Egy ilyen Európa az idők legnagyobb veszedelmével is meg tudna küzdeni, a kommunizmussal és praktikáival, amely éppen azért tudott oly veszedelmes lángra gyulladni, mert sikerült becsempésznie magát Európa szívébe, Genf-be, mint ahogy egykor Trójába azt a bizonyos legendás falovat becsempézték. Ugyanakkor pedig, amikor a szovjet bent diktál és perorál, lehetetlen az, hogy akadjon olyan európai állam, amely a Népszövetség kerítésén át nézzen csak befelé, vagy akadjanak olyan kisebb nagykulturájú és Európa kulturáját, eszmei tradícióját védő országok, amelyek gyenge hatalmi helyzetüknél fogva csak a fejbólgató statiszták szerepét vállalhassák. Ismét Werner Sombartot kell idéznünk, aki felállította az új Monroe-doktrínát. Amerika az amerikaiaké. Éppen úgy maradjon Európa az európaiaké. Országok pedig az oroszoké. Am csinálnak az oroszok Oroszországban, amit akar-

A hágai bíróság dönt Abesszinia népszövetségi mandátuma tárgyában

Kemény dió a Népszövetség számára úgy az abesszin, mint pedig a spanyol kérdés külön-külön is, még keményebb azonban a kettő egymással kapcsolatba hozva, amint az egyes népszövetségi tagállamok akarják. A lapok szenzációs részleteket közölnek etekintetben a genfi tárgyalásokról.

Egyöntetűen rámutatnak arra, hogy Hailé Szelassziénak Genfben való megjelenése a Népszövetséget igen kényes helyzetbe hozta.

Eredetileg az volt a terv, hogy az igazoló bizottság Abessziniát megfosztja népszövetségi mandátumától, mert az országnak nincsen törvényes kormánya. Több delegátus azonban már eleve tiltakozott a mandátumfosztás ilyen formája ellen. Éppen erre való tekintettel már nagy nehézségekkel járt az igazoló bizottság megalakítása, mivel senki nem akart abban tagságot vállalni. Végül aztán Eden és Delbos önként vállalkoztak a bizottságban való részvételre. Azután mégis sikerült az igazoló bizottság összeállítása. Azonban a bizottságban mindjárt annak megalakulása után ellentétek merültek fel.

Csehszlovákia, Szovjetország és Törökország a spanyolországi helyzetre való utalással tiltakoztak Abesszinia mandátumának megszüntetése ellen.

A három állam kijelentette, hogy elvi álláspontját csak abban az esetben adja fel, ha Spanyolország megkapja a biztosítékot arra vonatkozólag, hogy az államok nagyobb nyomást gyakorolnak Portugáliára, hogy csatlakozzék a spanyolországi eseményekkel szemben való semlegességhez.

Genfben nagy feltűnést keltett Litvinov szovjetország külügyi népbiztosnak magatartása, amellyel ellenezte az abesszin delegáció mandátumának megszüntetését.

Franciaország inkább azt várta volna Szovjetországtól, hogy Olaszország oldalára áll.

Litvinov magatartását azzal magyarázzák, hogy a szovjet — bár a francia-orosz szerződés fennáll — elégedetlen azzal a körülménnyel, hogy a francia-

és orosz vezérkarok között az együttműködésre vonatkozólag még mindig nem jött létre gyakorlati megegyezés.

Az igazoló bizottság kedden délelőtt zárt ülést tartott. Ezen ismét az abesszin bizottság mandátumáról volt szó. Hosszabb vita után azt az egyhangú határozatot hozták, hogy kikérk a hágai nemzetközi döntőbírósg véleményét arra vonatkozólag, vajjon a jelen körülmények között Abesszinia delegációjának meghatalmazása érvényes-e, vagy sem.

Azután egy jogászokból álló szűkebb bizottságot alakítottak, amelynek feladata, hogy a Hágához intézendő beadványt megszövegezze. Ez az albizottság megállapítja azt is, hogy a hágai döntésig Abesszinia delegációja a Népszövetség munkálataiban résztvehet-e, vagy sem. Az albizottság szerdán, azaz ma terjeszti véleményét az igazoló bizottság elé, amely azt viszont a Népszövetség közgyűléséhez továbbítja. Abban az esetben, ha úgy határoznak, hogy az abesszin bizottság a hágai döntés elhangzásáig az üléseken résztvehet, ebben az esetben az olasz delegáció természetesen távol marad onnan.

Nem valószínű, hogy a hágai nemzetközi döntőbírósg ítéletét a jelenlegi népszövetségi közgyűlési ülészek befejezéséig meghozza.

A londoni sajtó élénken foglalkozik az abesszin bizottság mandátumának kérdésével. A Morningpost írja: Az ítélet végrehajtására kiküldött szakasz — az igazoló bizottság — megtagadta az engedelmességet. Abesszinia ilyen körülmények között továbbra is tagja marad a Népszövetségnek. A népus személyes helyzetét azonban csak akkor sikerül elintézni, ha azt a népus maga intézi el, vagyis, ha az olaszoktól Abessziniát visszafoglalja.

A Népszövetség csakis ebben az esetben ismerhetné el a Goreban székelő kormányt.

Ha azonban a Népszövetség a terület nélküli Abesszinia szuverenitását elismeri, csak még jobban veszít a tekintélyéből, mint eddig már vesztett. A Népszövetségnek nem érdeke, hogy egyes

nemzetek között Abesszinia miatt ellentéteket szítson.

Az angol baloldali lapok természetesen egészen másképpen írják. Szerintük botrányos az, ami a népus körül történik. A News Chronicle szerint

a Népszövetség tekintélye végzetes csorbát szenvedett, amikor eltiрте, hogy egyik tagállamát térdre kényszerítsék.

A Népszövetség közgyűlése tegnap délben Saavedra argentinai polgármester elnöke alatt harmadik ülését tartotta. Az elnök vázolta a közgyűlés munkatervét, majd elfogadták a tárgysorozatot, amely huszonhét pontból áll. Az elnök javaslatára azután megalakultak a különböző bizottságok. Saavedra megállapította, hogy

a leszerelési bizottság összehívására nincsen szükség, mert a Népszövetség irodája annak idején felhatalmazást nyert, hogy szükség esetén a leszerelési bizottságot összehívja.

A Népszövetség pénzügyi bizottsága beterjesztette jelentését a világ gazdasági és pénzügyi helyzetéről a közgyűlés elé. A jelentés szükségesnek találja, hogy az egyes államok között kössenek minél kedvezőbb nemzetközi kereskedelmi szerződéseket és allítsák teljesen vissza a kereskedelem szabadságát. Ez a világherkedelem számára óriási előnyöket jelentene.

Római jelentés szerint az olasz közvélemény nyugodtan várja a Népszövetség döntését az abesszin ügyben. Bármilyen is legyen ez a döntés, Olaszország érdekeinek megfelelően cselekszik majd. Más hírek szerint a római lapok azt írják,

ha Genfben folytatódna az események olyan irányban, mint eddig, úgy Olaszország kilép a Népszövetségből.

A genfi események Párisban is nyugtalanságot keltenek. A lapok szerint Franciaország kénytelen lesz a népszövetségi fejleményeket saját biztonsága szempontjából elbírálni. Párisban nem ártik, hogy a kisállamok miért ragaszkodnak az abesszin ügyben merev jogi álláspontjukhoz.

nak. De Európa köreit ne zavarják semmi nemű aktiv, passzív vagy tanácsadó részvételükkel. Európának legfőbb joga, sőt egyesenes kötelessége, hogy lelki és egyéb értékeit megőrizze a kommunizmus minden ve-

szedelmével szemben. Ez a védelem azonban ott kezdődik, hogy ne mi magunk legyünk azok, akik saját fedelünk alatt látjuk szíves vendégként a Komintern-politika legvakmerőbb inspirátorait. És ennek az európaias-

ságnak igazán verhetetlen szirtje volna egy olyan európai szövetség, amely kizárólag az európai országok eszmei érdekeit foglalná, minden európai állam bekapcsolódása révén elválaszthatatlan egységbe. (—)

Hamisított dollárokat terjesztő uri társaságot leplezték le városunkban és hat letartóztatott egyént tegnap este a fővárosba szállítottak

A fővárosi rendőrség messzeágazó és kitünően megszervezett hamis pénz csempészést leplezett le. Bucurestiben a rendőrség ugyanis már hosszabb időn keresztül figyelte Schaffer László kereskedelmi ügynököt, aki valutakereskedéssel foglalkozott és állítólag hamis dollárbankjegyeket is hozott forgalomba. Egyik éjszaka házkutatást tartottak fővárosi lakásán és ekkor háromezer dollárt találtak nála, amelyekről kiderült, hogy hamisak.

Schaffer nem tagadta, hogy a dollárokat eladás céljából kapta és egyben kijelentette, hogy azok városunkból származnak.

A bucarestii rendőrség ugyanakkor őrizetbe vette Németh Zoltán dr. kereskedelmi ügynököt is, aki a gyanu szerint szintén eladott hamis dollárt.

A nyomozás szálai ezek után városunkba vezettek és a fővárosi rendőrség két megbízottja, Stavratu Emil és Eftimescu Teodor rendőrfelügyelők néhány nap előtt Timisoarára érkeztek és itt folytatták kellő óvatossággal a nyomozást, amelynek eredményeképpen hat egyént vettek őrizetbe. Az ügy egyik szereplőjét a kávéházban kártyázás közben találták meg és felszólították, hogy menjen a rendőrségre. A fiatalember fizetni akart, de nem volt nála pénz, mire az egyik rendőrfelügyelő megjegyezte:

— Fizessen csak nyugodtan dollárral!

Ekkor már tudta a fiatalember, hogy miről van szó és sápadtan követte a hatóság embereit a rendőrségre. Őrizetbe vették a nyomozás alapján Murgu Petre banktisztviselőt, Klopfer Jenő keszkeszt, Szidon János volt lugoji bankigazgatót, Winternitz Lászlót, Matei Liviust és Enuica Ioan volt törvényszéki jegyzőt. Ezenkívül több kihallgatás is történt.

A fővárosban őrizetbe vett Németh Zoltán dr. és Schaffer László azt vallották, hogy a dollárbankjegyeket Murgu Petre timisoarai banktisztviselőtől kapták.

Murgu Petre s Klopfer Jenő lakásán valóban találtak hamis bankjegyeket, de mindketten kijelentették, hogy a hamisításról fogalmuk sem volt, mert a bankjegyeket Enuica Ioan volt törvényszéki jegyzőtől kapták eladásra.

Enuica szintén azt állítja, hogy a dollárokat ugyancsak kapta és valódiaknak gondolta. Tőle vásároltak dollárokat Szidon és Winternitz László, akik han-

goztatták, hogy szintén nem tudtak a pénz hamis voltáról. A nyomozás különben megállapította már, hogy a dollárokat az egyik szomszédos államban hamisították és onnan hozták be Romániába. Hogy ki és milyen úton, ez még tisztázásra vár. A csempészek központja városunkban volt és itt osztották szét a bankjegyeket terjesztés végett. Városunkban az utóbbi időben mintegy 680 homis dollárt adtak el, de a hamis pénz forgalombahozatala már január óta folyt.

A forgalomba hozott hamis dollárok értéke több millió leitesz ki. A hamisított bankjegyek tíz, husz és ötven dollárok voltak.

A nyomozást a rendőrség a fővárosban folytatja és ezért a hat őrizetbe vett egyént tegnap este erős fedezet mellett a fővárosba szállították, ahol szembesítik őket a társaság Bucurestiben őrizetbe vett tagjaival.

Rech K. Géza apátplébános atyja rövid szenvedés után hetvennyolc éves korában meghalt

Városunk egyik régi, köztisztviselői álló öreg polgára, Rech János volt kereskedő, hetvennyolc éves korában meghalt. A megboldogultban Rech K. Géza II. kerületi római katolikus apátplébános édesatyját gyászolja. Rech K. Géza apátplébános két hét előtt a cseh-szlovákiai Lindewiese gyógyhelyre utazott és a kifürkészhetetlen sors nem akarta, hogy jelen legyen, amikor édesatyjának szíve utolsó dobban.

Rech János a közeli Besenovanoua községben született, de már kora gyermekiségében Timisoarára jött és itt alapított existenciát. Jólmenő fűszerkereskedése volt, amelyet szorgalommal és hozzáértéssel vezetett. Amikor magas kora már megkövetelte a pihenést, felhagyta üzletét és fiához, Rech K. Géza apátplébánoshoz költözött a II. kerületi plébániára. Teljes életében erős, egészséges ember volt, csak az utóbbi hónapokban kezdett betegeskedni. Akkoriban az egyik helybeli szanatóriumban műtétet is hajtottak végre rajta, amely után állapota annyira javult, hogy fia nyugodtan indulhatott külföldi

gyógykezelésre. A beteg állapota azonban hétfőn este váratlanul rosszabbra fordult. Heyer Gyula káplán meggyónattá és megáldoztatta, majd imádkozott a betegágy mellett. Rech János átszellemült arccal figyelte az ima minden szavára és a késő éjjeli órákban imádkozás közben lehelte ki lelkét. Haláláról táviratilag értesítették fiát, akit mára várnak haza.

Rech János halála mély részvétet keltett városzerte. Ravatalánál Rech K. Géza apátplébánoson kívül gyászolnak még többi gyermekei: Rech József bankfőtisztviselő Bécs, özvegy Pataky Sándorné született Rech Mária, vitéz Rajnay János dr. bankfőtisztviselő Budapest, unokái: Rech Géza dr., Pataky Géza Tibor, Pataky Ilus, Rech Margit, Rajnay Béla és Rajnay Kató, valamint nagyszámu rokonság. Holtestét az I. kerületi temető Schlauch-kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan a család sirboltba temetik. Temetésének pontos idejét még nem állapították meg, ez azonban valószínűleg ma, szombati délután lesz.

Debeczeni István

Szeretni kell ezt a rokontalan népet mert ez mindenem felül szeretetre vár

Kocsma Boldizsár volt satumarei református segédlelkész megválasztották erdélyi hét község lelkészévé és ünnepélyes beiktatása most ment végbe. A beiktatási szertartást, mint volt főnöke, Debeczeni István volt satumarei, jelenlegi timisoarai lelkész végezte és ő mondotta a beiktató beszédet is. Tartsd meg, ami nálad van, — olvas-

ta az Igét. Azután azt fejtegette, hogy melyek azok az értékek, amelyek a református papságra bízottak.

— Minden református lelképásztor prófeta, aki az Isten akaratát hirdeti — mondotta többek között — akkor is, amikor roskadozunk alatta. Nekünk éppen ezért kell megtartanunk a hitet és a szeretetet, mert hit nélkül összeszer-

Eredeti közlemény

Tek.
CSÁSZÁR E. gyógyszerész urnak
Bucuresti

„Mindenek előtt köszönetet mondom a küldött „GASTRO-D” gyógyszerért, amely betegségemből kigyógyított. A gyomorban és az epében voltak már évek óta fájdalmaim, étvágyam nem volt s ha ettem is valami keveset, az sem esett jól, úgy hogy lesoványodtam. De amikortól a „GASTRO-D”-t szedni kezdtem, fájdalmaim megszűntek, jó étvágygal eszem és már hiztam is pár kilót. Iserőseim és rokonaim megcsodálták a gyógyszer gyors hatását. A „GASTRO-D”-t mint kiváló gyógyszert mindenkinek a legmelegebben ajánlhatom, ez gyors és biztos gyógyulást eredményez. Kérem szíveskedjék egyelőre 8 üveg „GASTRO-D”-t küldeni postafordultával és utánvétellel. A gyógyszert sokan várják — az ismerőseim és rokonaim — mert mindenkinek, ahol csak tehetem, ajánlom a szenvedőknek a „GASTRO-D”-t. Rovine 1936, augusztus 18. Raffa Ede, mézárós”.

Fenti levélhez fölösleges minden kommentár.

„GASTRO-D” kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

kadnánk a mindennapok terhei alatt.

— Milyen árva ez a mi, testvértelen, rokontalan népünk... Mindenki ellentör, csak mi vagyunk mellette, akiket icséllített az Isten, hogy népünkben éllesszük a hitet, a reménységet, hogy testvérei, barátai legyünk. Majd az új páztor felé fordulva mondotta:

— Szeresd nagyon ezt a népet, mert ez a nép mindenem felül szeretetre vár.

Ezután az új lelkész ment fel a szószékre és mondotta el új gyülekezetében első beszédét. Arról a bibliai hét gyertyatartóról beszélt, melyet két olajtartó táplál. A hét magyar református gyülekezetet és annak népeit hasonlította a hét gyertyatartóhoz és ezeknek az értékeknek jelentőségéről beszélt.

— A mi templomunknak multja van és ez a mult parancsolja, hogy: Tartsd meg, ami nálad van. Ezek a templomok, gyertyatartók, amelyek bevilágították népünk életében annyi gyászos éjszakán, éppen ezért vigyáznunk kell rájuk, nehogy kialudjanak, mert nemcsak a multat bízták reánk, hanem a jövőt is.

A beiktatás után közébed volt, majd délután vallásos ünnepély fejezte be a lélekemelő beiktatást.

Elhajult politikai per a bíróság előtt

Az oradeai törvényszék csütörtök délelőttre tüzte ki Lazar Ilie dr. volt nemzeti parasztpárti képviselő izgatási bünperének főtárgyalását. Lazar Ilie ellen a Marzescu—Mironescu-törvény alapján indított eljárás az ügyesség. A vádirat szerint a nemzeti parasztpárt ismert nevű fiatal politikusa Sigheten, több hívével együtt megtámadta a Vaidista párt ottani vezető-embeireit, azokat összeverték és Lazar Ilie a hivonuló karhatalommal is szembeszállt. Az egyik rendőr fegyverének golyója Lazar Iliet balalsó karján meg is sebesítette. Lazar Iliet néhány nappal később le is tartóztatták és a vizsgálat teljes befejezéséig kórházban volt ápolás és őrizet alatt. A csütörtöki főtárgyalás iránt országzszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. Lazar Ilie védelmét a nemzeti parasztpárt legkitünőbb jogászai látják el.

Az ország egyetlen vendéglátó
pari szaklapja

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timisoara, L. Strada Ceruse 3
megjelenik minden szombaton.
Öt kell legyen minden vendég-
iparos asztalán

Őszi divatszövegeink

megérkeztek nagy választékban

Louvre

IV., a v. k. templommal szemben

Az őszinteség hiányával vádolja meg egy párisi lap a német diplomácia munkáját

A párisi Temps nagy cikket ír Németország balkáni és középeurópai diplomáciai tevékenységéről. A cikk szerint Németország ismert módszereivel igyekszik a balkáni államokat a maga céljai számára megnyerni. Ugyanakkor azonban Középeurópával, nevezetesen Budapesttel is hirdeti az együttműködést. Már most az a kérdés, hogy Németország a Balkán, vagy pedig Középeurópa felé őszinte-e? Szükség volna, hogy Németország etekintetben színt valljon. Neurath báró német külügyminiszter budapesti látogatásával kapcsolatosan azt jelentették, hogy a két országot érdeklő kérdésekről tanácskoznak. Jó volna tudni — folytatja a párisi lap —, hogy melyek ezek a kérdések és mik az érdekek? Németország diplomáciai munkáját bizonyos titokzatosság veszi

körül. Közös politikát hirdet Németország Középeurópában és emellett együttműködésre törekszik a balkáni államokkal. Neurath báró budapesti látogatására az után került a sor, hogy Róma elhatározta a római paktum aláíró országainak bécsi értekezletét. Azt hiszik, hogy Neurath báró azért látogatott el Budapestre, hogy ott bizonyos megnyugtató kijelentéseket kapjon.

Neurath báró német külügyminiszter Gödöllőről, ahol Horthy Miklós kormányzó vendége volt vadászaton, tegnap délután visszaérkezett Budapestre. Este a német követségen vacsora volt Neurath tiszteletére, amelyet nagy fogadás követett. A fogadásra többszáz meghívott küldtek szét. Neurath báró a szerdai napot Budapesten tölti, csütörtökön pedig visszatér Németországba.



Ex a
Pansaplast
sebtapasz,
a higienikus
gyorskötés!

Gyorsan tapad és tisztán tartva elzárja a sebet. Csak a védőgázot kell lehuznia róla, azután a tapaszt szélein kissé kinyújtva a sebre helyezni. Szilárdan rögződik a tapasz a sebre, nem csuszlik, amellet a bőrt nem tépi és ami a legfontosabb, a szabad mozgásban nem akadályoz.

Pansaplast „Sebtapasz”
MINDEN GYÓGYSZER-
TÁRBAN, DROGÉRIÁBAN ÉS KÖTSZERÉSZNÉL KAPHATÓ

Döntő rohamra készülnek a spanyol felkelő csapatok Madrid és Toledó ellen

A spanyol polgárháború — ha a nemzeti felkelők reményeje teljesül — valószínűleg hamarosan véget ér. A felkelők ugyanis döntő rohamra készülnek Madrid és Toledó ellen és remélik, hogy mindkét város egy héten belül kezükre kerül. Tegnap a nemzetiek repülőgépei megjelentek Madrid fölött és röpcédulákat dobtak le.

A röpcédulák a lakosságot felszólítják a megadásra és a további vérontás elkerülésére.

Az utóbbi időben kiderült, hogy a nemzeti csapatok légi flottája sokkal erősebb és különb a madridi kormány légi flottájánál. A talaverai és olallai fronton az utóbbi napokban a kormánycsapatok tiz, a nemzetiek ellenben csak két repülőgépet vesztek. Az ujonnan érkezett francia, angol és orosz repülőgépek sem voltak képesek a madridi kormány repülőrajának fölényét biztosítani.

Az egyik madridi kommunista lap azt írja, hogy

Madrid a spanyol polgárháború Verdunje lesz, amely előtt a spanyol fascizmus vereséget szenved.

A cikkíró, akinek igen élénk a fantáziája, a nemzeti csapatokat azokhoz a német csapatokhoz hasonlítja, amelyek 1914-ben bevonultak Franciaországba és cikke végén a nemzetiek vereségét kívánja.

A toledói Alcazar védői még mindig hősiiesen tartják magukat. A vörös miliciának ugyanis nem sikerült az erődöt teljesen felrobbantani. Annak megmaradt részében a védők tovább küzdenek.

Franco tábornok egyik alvezére kijelentette, hogy az Alcazart csak akkor sikerülne teljesen megsemmisíteni, ha az egész várost felrobbantanák.

A felkelők elfoglalták Maqueda városát, amely harminchárom kilométernyire van Toledótól és hetvenöt kilométernyire Madridtól. Maqueda mindkét város kulcsát képezi. A felkelők az elfoglalt városban sok gépfegyvert és municiót zsákmányoltak

Rádiójelentések szerint egész Katalóniában nagy zendülések törtek ki.

A zendülők Companis miniszterelnök ellen fordultak. Olyan hír is kelt szárnyra, hogy Companis meggyilkolták. Ezt a hírt azonban Barcelonából megáfolták, Burgosból viszont a cáfolat után újabb megerősítettek.

A madridi vértörvényszék tovább működik.

Tegnap Salazar volt miniszterelnököt ítélték halálra. A felkelők több elfogott tisztjének a fejére szintén kimondták a halálos ítéletet.

Elzárták Marokkóban a határt

Brüsszelben a belga kormány minisztertanácsot tartott, amelyen a Spanyolországba irányuló fegyvercsempeszettel foglalkozott. A Huesca a spanyol katonai állás által elvesztett és a rendőrségnek beszolgáltatott iratok alapján megállapították, hogy Delvigne, a belga szocialisták titkára, az összekötő tiszt szerepét töltötte be a spanyol vörös hadsereg és a belga fegyvergyárak között.

A vizsgálat eredményeképpen számos géppuskát és golyószórót foglaltak le, amely már utrakészen állott Spanyolországba.

A belga hadügyminiszterium közlése szerint két belga pilótaaltiszt nyomtalanul hiúsult. Azt hiszik, hogy ezek Spanyolországba szöktek és ott a madridi kormány szolgálatába állottak.

A fegyházi titkár lélekjelenléte leszerelte a fegyencek zendülését

A Sopron közelében levő kőhídi fegyházban zendülés tört ki. A fegyencek már a reggeli ébresztésnél idegesek és nyugtalanok voltak. Amikor azután a fegyház udvarán reggeli sétájukat végezték, az egyik fegyenc cigarettára gyújtott. Kovács György főfegyőr

A felkelő nacionalisták repülőgépről ledobált röpcédulákat és rádió is felszólították Bilbao városának tanácsát, hogy adja meg magát. A város rendkívüli közgyűlésén foglalkozott ezzel a kérdéssel. A kommunista és anarchista városi tanácsosok kivételével a város vezetősége kimondta, hogy a várost feladja, mivel annak további védelme célszerűtlen. Amikor a város határozata a lakosság között köztudomásúvá vált,

sok helyen utcai összetűzések támadtak a polgári elemek és a kommunisták között.

Az utcai harcoknak mindkét részen számos halottja és sebesültje van.

Madridból cáfolják azt a hírt, mintha Azana a köztársasági elnök a kommunisták foglya volna. Már csak azért sem az, mert tegnap bucsukihallgatáson fogadta Sir Churhillt, az angol egészségügyi misszió vezetőjét.

A felkelők két nap előtt elfoglalták Asturia tartományban Trubiát, amely Spanyolország egyik legnagyobb hadfelszerelési gyárának székhelye. A kormánycsapatok tegnap megpróbálkoztak Trubia visszaszerzésével, de visszaverték őket.

Marokkóban a spanyol és francia területek között elzárták a határt.

Spanyol-Marokkóból ugyanis az utóbbi időben több agitátor érkezett francia területre és ott nyugtalanságot szított.

multatott az udvarra, akik a kilencszáz fegyencet körülfozták. A helyzet igen veszedelmesnek látszott és az igazgató telefonon a közeli vámórséghez fordult segítségért. A vámőrök szinte percek alatt jelentek meg a helyszínen és golyószórókat helyeztek el a kapuba, szemben a fegyencekkel. Attól lehetett tartani, hogy a következő pillanatban véres összecsapásra kerül a sor. A helyzet azonban váratlanul megmentette lélekjelenlétével Strammer Ernő fegyvertéti titkár. Fegyvertelenül lépett a fegyencek közé és harsány hangon felszólította őket, hogy álljanak sorba. Ez a nem várt felszólítás annyira zavarba hozta a fegyenceket, hogy szót fogadtak és a megszokott sorban állottak fel. A fegyencek ezután ellentállás nélkül tűrték, hogy cellájukba vezessék őket. A zendülés ügyében megindult a vizsgálat, amelynek eredményeképpen a zendülés kezdeményezőit példás büntetésben részesítik.

A népszerű plébános bucsuja hiveitől

Bappert Lajos detai plébános, címzetes apátkanonok — mint ismeretes — október elsején nyugalomba vonul. Hívei, akik hosszú évek során át lelkiileg teljesen összeforrtak vele, meghatottan bucsuztak el tőle. Dél előtt zenés nagymise volt, amelyre a hívek a templomot zsufolással töltötték meg. Míse közben az egyháztanács tagjai szentáldozáshoz járultak. A tulajdonképpeni bucsuztatás a zárda udvarán ment végbe, ahol Deta polgárságának több száz tagja, valamint a tanulóifjúság gyülekezett össze. Urmann Alfréd hitközségi elnök meleg szavakban adott kifejezést a község nevében a Bappert Lajos iránt érzett ragaszkodásnak s szeretetnek, egyben megköszönte mindazt a munkásságot, amelyet a távozó apátkanonok a hitélet és az iskoláügy körül kifejtett. Bappert Lajos apátkanonok magyar és német nyelvi választásban megköszönte a detai katolikusok érzelmeit, amelyeket a maga részéről mindenkor viszonzott. Visszapillantást vetett működésére és vázolta a magyar tannyelvű katolikus elemi iskola érdekében kifejtett tevékenységét, melyre az volt a célja, hogy a német gyermekeken kívül a magyar tanulóknak is legyen iskolája, amelyben anyanyelvükön tanulhatnak. A távozó Bappert Lajos végül áldását adta bucsuzó hiveire.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Megafiosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Megafiosoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Részfiosoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Megafiosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Megafiosoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

— 52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—8

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 21-től szeptember 27-ig váro-
sunkban a következő gyógyszertárak tartá-
nak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában
levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Ki-
gyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol bulevardon levő
Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csil-
lag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanu
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajott
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szolgá-
latot tart.

A legveszedelmesebb létféltető

A negyven év jelenti a férfinel a forduló-
pontot, azután egyre gyengébb lesz — mint
már sok híres orvos megállapította. Miért
van ez? Magától adódik az a feltevés, hogy
a különböző életmódban kell keresztünni az
okot. Megállapított tény, hogy negyvenen
tul a férfiak szervezete sokkal fogékonyabb
és érzékenyebb a betegségekkel szemben,
mint a nőé.

Egy böcs orvos az alábbi tíz pontot állí-
totta be azok életrendjébe, akik meg akar-
ják őrizni egészségüket:

1. Mérgelődjél egy órával kevesebbet,
hogy ennivel többet nevehess!
2. Egy héttel kevesebbet dolgozzál megfe-
szített energiával és hagyd, hogy a feszült-
ség megoldódjék!
3. Egyel kevesebbszer értekezéssel üzleti
barátaiddal, helyette otthon kiadós alvással
kösöd össze táplálkozásodat!
4. Egyel kevesebb este menj társaságba,
inkább olvass helyette szórakoztató könyve-
ket!
5. A megszokott baráti vacsorákból is
hagyj el egyet, hogy már éjjel előtt elalhass!
6. Egy órával kevesebbet tartózkodjél vil-
lanyfény mellett, hogy ugyanennyivel többet
tölthess el a napsütésben!
7. Egy órával kevesebbet utazzál vonaton,
villamoson, autón és menj ennivel többet
gyalog!
9. Egy félkiló zsir ellenében szerezz egy
félkiló erős izmot!
10. Kevesebb húst egyél és több főzeléket,
meg friss salátát!

Igy szól a nemes emberbarátori vizpa-
rancsolata, amely már nagyon sok férfit
mentett meg attól, hogy öregségére beteges
emberré váljék!

— A fascista építészeti tanulmányo-
zása. A budapesti közmunkatanács elha-
tározta, hogy Bessenyei Zénó elnök
vezetése alatt ellátogat Rómába s Olasz-
ország több más városába. Az ut célja a
fascista építészeti tanulmányozása.

* Dr. Freund Márk külföldi tanulmányu-
járól visszaérkezett és újra rendel. II., Str.
Stefan cel Mare 2. Délelőtti 9—10-ig és dél-
után 2—5-ig.

MIHALACHE FELVETI A BIZALMI

KÉRDÉST. A nemzeti parasztpárt elhatá-
rozta, hogy a fővárosban népgyűlést rendez,
de arra engedélyt eddig a belügyminisztertől
nem kért. A párt végrehajtó bizottságának
szeptember 26-ra tervezett ülésével kapoco-
latban úgy tudják, hogy ez az ülés igen fon-
tos lesz, mert Mihalache azon felveti
majd a bizalmi kérdést. Ettől a döntéstől te-
szji függővé, hogy továbbra is megmarad-e
az elnöki székben. Beavatottak szerint Ma-
niu Iuliu a végrehajtó bizottság ülése előtt
ki fogja jelenteni, hogy a pártbívek kisebbsé-
ge köteles magát alávetni a többség dön-
tésének. Politikai körök nagy érdeklődéssel
várják a végrehajtó bizottság ülését, amely
végre helyreállítaná a pártban az olyan rég-
óta óhajtott egységet.

— Előírtetések a

hadserőben. Az uralko-
dó tegnap kihallgatáson
fogadta Angelescu
Paul tábornok hadügy-
minisztert, aki az ural-
kodó elé terjesztette az
október elsejei katonai
kinevezésekre vonatko-
zó dekrétumot, amelyet
a király aláírt.

— A nemzeti keresztény pártok kongresszusa. A fővárosból jelen-
tik, hogy a nemzeti keresztény pártok október
26-án a fővárosban
nagyszabású kongressz-
uszt rendeznek, amely-
nek megtartására a bel-
ügyminiszter megadta
az engedélyt.

Hatvanezer törpe ember

külön területet kér a maga számára Magyarország
hozmányzójától és ott teljesen függetlenül a többi
embertől, külön országot kíván alapítani

A törpék országa mindeddig csak a
gyermekmese-írók képzeletét foglalkoz-
tatta, de most már a törpék is politikai
öntudatra ébredtek ebben a furcsa vi-
lágban és országot követelnek maguk-
nak a törpe népek önrendelkezési jogá-
nak legujabb ideológiája alapján. Igen,
azok a kedves kis törpék, a mi liliputi
embertársaink, akiket leginkább a mut-
tatóványos bódékból ismerünk, Gant
Gyula nemzetközi megbízottjuk és főbi-
zalmijuk révén azzal a kéréssel fordul-
tak Horthy Miklós, Magyarország
kormányzójához, hogy adassék nekik
egy darab terület Magyarországon, ahol
ők az autonóm törpeországot megala-
kíthassák. Furcsa kívánság ez ugyebár,
de még különösebb, hogy miért kíván-
nak Svift emberkéi éppen Magyaror-
szág területén helyet a nap alatt, miért
nem valamelyik nagyobb földgazdagabb
országban? Részben, mert ott igen je-
lentős számban, körülbelül ezren lakoz-
nak törpék, főleg pedig azért, mert a
mozgalom vezére Gant Gyula buda-
pesti lakos, akinek ott áruháza van. Ne
gondoljuk ugyanis, hogy ezek a nyolc-
van-száz centiméteres urak és hölgyek
kizárólag az apró mivoltuk mutogatásá-
ból élnek. Éleseszűek, ügyesek és fölöt-
te becsúgyók ők, akik igen gyakran
más módon is megtudják keresni a ke-
nyerüket, mint például Gant Gyula is,
a milliós vagyonú áruháztulajdonos. Az
ő áruházában a butortól, a konyhaedény-
től kezdve a kalapig, nyakkendőig min-
den kapható, csakhogy kicsiben. Olyan
ez az áruház, mint egy játékbolt, de
ezeket a játékos holmikát az egész vi-
lágból vásárolják a törpék, hogy hasz-
nálják, hordozzák, viseljék. Gant Gyula
azonban nemcsak üzleti összeköttetés-
ben áll velük, hanem mint előbb említet-
tük, szószólójuk is és annak a hatvan-
ezer törpének vágyait közvetíti, megbí-
zatást teljesít tulajdonképpen, amidőn
országot kér a számukra. Indokoltá
teszi ezt a kívánságot még az a körülmé-
ny is, hogy a törpe emberek legna-

gyobb része Európa délkeleti országai-
ban lakik, vagy legalább is onnan szár-
mazik, ha messzi földön is találtak meg-
élhetést, foglalkozást.

Hogy megvalósul-e a kívánságuk,
akármilyen kis földet is akarnak ilyen
apró emberek, az felette kérdéses. Noha
ők azt mondják, hogy már az idegen-
forgalom révén is megtérül az állam-
háztartási költségek legjelentékenyebb
része. Nem valószínűtlen. Lehetőséges,
hogy a világ minden tájáról állandóan
jönnek majd szülők a gyermekeikkel,
hogy megmutassák azoknak ezt az élet-
rekelte Gulliver mesét. Érdekes azonban
azt is tudni, hogy miért akarnak a tör-
pék saját országot maguknak, holott
mindegyiküknek már van országa, asze-
rint hogy magyarok, románok, szerbek,
németek, amerikaiak vagy mások. Hát
erre is megfelelnek ők. Ugyanis idegen
testet alkotnak mindenütt saját orszá-
gukban is testvéreikkel szemben, akik
száználvolvan méteresen átlag magassá-
gukkal olyan mérhetetlenül nagyobbak
és hosszú lábukkal erős karjaikkal min-
dent erősebben tudnak megragadni, ki-
sajátítani mint ők, a kicsikék. A törpék-
nek egymás mellett van a helyük, ez az
ő igazi nemzetközösségük, ez a törpék
modern világszemlélete, amely mint
minden szatírak teteje, cifrázza a mos-
tanában divó százféle világnézetek ba-
dar pagodáját.

Valóban ebben a nagy elkülönülő
eszmei folyamatban, amely mindjobban
elválasztja az embertől az embert, nem
is olyan képtelenség már a törpék auto-
nómiája. Nemzetiségi, faji, gondolko-
zási szempontok kiélézésében már ugyis
minden lehetőséget jóformán kimerítet-
tünk, ami csatasorba állíthat egymás
ellen és elkülönít, nem is látszik már
olyan lehetetlennek a nagyok és kicsi-
nyek országa. Aztán majd következhe-
tik a kövérek köztársasága és a sová-
nyak ellenköztársasága, vagy a baj-
szosok és bajszatlanoké és így tovább
mindaddig, amíg végre egyetlen té-
bolyda lesz az egész világ. Flaneur.

NINCS PÉNZ A VÁLASZTÁSOKRA.

A belügyminiszter úgy a Bucovinában,
mint Ilfov-megyében elhalasztotta a
községi és megyei választásokat. Buc-
ovinában január 15-én, Ilfov-megyében
pedig december 15-én tartják meg a vá-
lasztásokat. Az elhalasztás oka az, hogy
a megyei prefekturák nem rendelkeznek
megfelelő pénzalappal a választások le-
folytatására.

— Szeptembervégi kánikula. Tegnap dél-
előtti derűs időjárás volt, délután ellenben
kisebb felhőcsoportok mutatkoztak az égen.
Délelőtt tíz óraker a hőmérő árnyékban ti-
zennyolc, délután négy óraker pedig huszon-
öt fok melegét mutatott. Ez a hőmérséklet
még este kilenc óraker is változatlan volt. A
meteorológiai intézet jelentése szerint a leg-
közelebbi huszonnégy órában több helyen,
főleg nyugaton és északon zivataros eső vár-
ható, a hőmérséklet némileg csökken.

Most már

Timișoara-n is megtalálja a

CEHOSLOVACA

szolid, izléses és jutányos örv
férfi-, női- és gyermekruháit

CEHOSLOVACA az ország
legkiválóbb ruházatkodási vállalatja.

TIMIȘOARA • STR. ALBA IULIA, 3

Táncsal a háború ellen

Adams és Lisa, az ismert amerikai
táncospár, most érkezett Londonba San
Sebastianból és a következőket mesélte:
— A polgárháború első napjaiban
azért, hogy a lövöldözés zaját elfojtsák,
a kaszinó zenekara parancsot kapott,
hogy hangosabban játsszék és csak ak-
kor hagyja abba a játékot, ha elült a
fegyverzaj... Egy alkalommal több
mint két óra hosszat kellett táncot munk-
egyfolytatában.

— Az igazságszolgáltatás gyorsítása.
Az igazságügyminiszteriumban új tör-
vényjavaslaton dolgoznak, amellyel a pe-
res eljárás meggyorsítását és az igaz-
ságügyi hatóságok átszervezését kíván-
ják megvalósítani. A törvényjavaslat
alapján felállítanák a semmitűszék ne-
gyedik tanácsát is.

— Súlyos baleset érte tegnap délelőtt
Koppány József husz éves munkást,
aki a III. kerületi Giurgiu-utcában egy
körfürésznél dolgozott. Munka közben
jobbkeze a fürészhez ért, amely két ujját
leszelte és ezenkívül a többi ujját is me-
gsebesítette. A szerencsétlenül járt mun-
kást a mentők a kórházba szállították.

— Végzetes autókirándulás. Budapestről
jelentik, hogy Schmidek Marcel, a
Miami-kávéház tulajdonosa, a feleségével,
egy fogorvossal és egy fiatal leánnyal kirán-
dulásra indult. Budapest határában az autó,
amelyet a fogorvos vezetett, félkörnyel-
kötvetkezésben nekiment egy utszéli fának és
felborult. Mind a négy utasa veszedelmes
sérüléseket szenvedett. Legsúlyosabb Sch-
midek Marcel állapotja. Valamennyit kórházba
szállították.

— Gyakran visszatérő székszorulás, rossz
emésztés, vastagbélhurut, felfuódás, oldal-
fájás, légzési zavar, szívdobogás, fejnemés,
fűlzugas, szédülés és lehangoltság esetén a
természetes „Ferenc József” keserűviz gyors
megéllékkíti a gyomor és a belek műkö-
dését, az emésztést rendbehozza, megszaba-
dítja az embert a kellemetlen érzésektől s
tisztá fejet és nyugodt alvást teremt.

— A rossz tréfa következményei. Belgrád-
ban Glaser Ferenc ismert labdarúgó, a
nyár elején tréfából az egyik fürdőhelyen a
vizbe lökött egy uszni nem tudó fiatalem-
bert, aki a vízbe fulladt. Glasert most a bel-
grádi törvényszék két évi börtönrre ítélte.

* Szentek Élete az év minden napjára.
Schütz Antal szerkesztésében, Balanyi, Se-
bes, Szamek és Tomek piaristák közreműkö-
désével a Szent István-Társulat kiadásában
jelent meg a „Szentek Élete az év minden
napjára” c. összefoglaló mű, naptári beosz-
tással és szép kiállításban, a végén pedig
tartalomjegyzékben abc rendbe szedett név-
mutatóval. A „Szentek Élete” három kötetes
mű. Fűzve egy kötet 99.— lei, a három kötet
együtt 297.— lei, minden könyveskereskedés-
ben, vagy L e p a g e n á l Cluj. Kérje a Szent
István-Társulat kiadványainak teljes jegyzé-
két.

Salamon 1936

Egy görög békebíró előtt két asszony követelte magának ugyanazt a gyermeket. A bíró Salamon királyt akarta utánozni. Egy nagy kést hozatott és kijelentette az asszonyoknak, hogy a gyermeket kétfelé vágatja és egyik felét az egyiknek, másik felét a másiknak adja. Az 1936-os Salamon azonban póruljárt. A két asszony egyszerre kiáltott fel:

— Ne ölje meg! Inkább tartsa meg magának!

Azzal mind a kettő elszaladt és ott hagyta a gyermeket a bíró nyakán.

RECH JÁNOS TEMETÉSE. Rech K. Géza apátplébános tegnap este külföldről hazaérkezett és intézkedésére elhunyt atyjának temetése ma, szerdán délután félhat órákor megy végbe az első kerületi temető Schlauch-kápolnájából.

— Anglia tengeri politikája nem változott. Sir Samuel Hoare, az angol admirális első lordja Földközi tengeri szemlejáról visszaérkezett Londonba. Az újságírók előtt kijelentette, hogy Anglia Földközi tengeri politikája nem változott. Ez a politika most is az, hogy Anglia számára biztosítsa a birodalom távoli részeivel az utat és barátságot tartson fenn a Földközi tenger valamennyi országával. A légi hadviselés fejlődése némileg megváltoztatja ugyan a helyzetet, de Anglia politikája továbbra is az eddigi marad.

— Magyarország pénzügyi egyensulya biztos. Sir Josua Stamp, Anglia egyik legnagyobb gazdasági szaktekinélve, tegnap Londonból Budapestre utazott. A Victoria pályaudvaron fogadta az egyik budapesti lap tudósítóját, aki előtt kijelentette, hogy örömmel megy Magyarországra, amelynek gazdasági viszonyai az utóbbi években nagy fejlődést mutatnak. Magyarország pénzügyi költségvetésének egyensulya biztos és vállalt kötelezettségeit megtartja. Európa konszolidálásának egyik feltétele az, hogy a Duna-medencében levő országok gazdaságilag megerősödjének.

— A lengyelországi rendőrség vezetőinek budapesti látogatása. Zamorsky Koridian dandártábornok, a lengyel rendőrség vezetője, tegnap este négy magasrangú városi rendőrtiszt kíséretében Budapestre érkezett. A lengyel vendégeket a pályaudvaron finnpélyesen fogadták. Utjuk célja a magyarországi intézmények tanulmányozása.

— A világhírű sebésztanár két előadása. Olivencrona stockholmi egyetemi sebésztanár, aki a nyáron Karinthy Frigyes íróit sikeresen megoperálta, tegnap délután repülőgépen Budapestre érkezett. Olivencrona tanár Budapestben két előadást tart és pedig csütörtökön egyet kizárólag az orvosok részére, egyet pedig pénteken a laikusok részére.

— Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegségek, ekcémák, furunkulusok eseteiben a természetes „Ferene József” keserűviz gyorsan szabályozza a belek annyira fontos működését és a vért biztosan felfrissíti. Orvosok ajánlják.

— A kínai-japán feszültség. A kínai Peking városban nemrég meggyilkoltak egy japán droguistát. A japán és kínai kormányok az eset megvizsgálására vegyes bizottságot küldtek ki. Mindkét bizottság hadihajók védelme alatt szállott partra.

— Revolveres támadás egy zárda ellen. A franciaországi Lyon városban tegnap éjszaka revolverekkel lötték a missziós nővérek zárdaját. Ugyanis azt hitték, hogy a zárdaiban a Tűzkereszt frontalakulat tagjai titkos ülést tartanak.

— Hitlerista ifjak római látogatása. Baldur von Schirach, a német ifjuság vezére, tegnap ötszáz hitlerista ifju társaságában Rómába érkezett. A hitler ifjak Olaszországban tanulmányutat végeznek.

Titulescu szívműködését kámforinjekcióval erősítették az elmúlt éjszaka

Titulescu külügyminiszter betegsége az orvostudomány szívós harcát folytat az alattomos betegség ellen. Az elmúlt éjszakát a beteg nyugtalanul töltötte, ami nagyrésztben a negyedik vérátömlesztés következménye volt. Titulescu vére a sűrű vérátömlesztés folytán most már ugyszólván teljesen kicserélődött. Az orvosok a vérvizsgálat alkalmával megállapították, hogy a vér regenerálódása megindult. A vörös vértestecskéik száma százezerrel növekedett s a hemoglobin is husz százalékról harmincra emelkedett. A vér felfrissülését azonban nagyon lassunak látják és ezért a beteg állapotát a javulás ellenére továbbra is válságosnak tartják. Éjszaka heves lázroham lépett fel és a betegágyánál virasztó Brustlein dr. attól tartott, hogy a nagyfokú vérszegénység következtében a szívműködésben zavarok tá-

madnak és ezért kámforinjekcióval erősítette a szív működését. Reggel kilenc órákor Titulescu állapotában némi javulás állott be. A beteg ekkor megnyugodott és néhány órát aludt is. Délben Ciuca dr., Rohr és Andre orvos-tanárok megvizsgálták a beteget és utána megbeszélést tartottak, amelyen figyelembe vették a vérvizsgálat legújabb eredményét. Arra a megállapításra jutottak, hogy a betegség fejlődési folyamata megakadt és így megnövekedtek az esélyek a betegség leküzdésére. Titulescu különben tegnap több akaratot árult el és kedélyállapota is jobb volt. Délben kevés húst és joghurtot fogyasztott, majd orvosaihoz több kérdést intézett és betegségének lefolyása iránt érdeklődött. Mindez újabb reményekkel töltötte el környezetét.

Botrány tört ki a gyilkos mérnök tárgyalásán

A fővárosi esküdttörzs tegnap folytatta Ciuley mérnök büntetésének tárgyalását. A vádlott kihallgatása után a bíróság elnöke megkezdte a tanúk kihallgatását. Először Cristescu Anna, a meggyilkolt táncosnő anyja, valamint Gregorian ügyvéd felesége, a táncosnő nővére léptek a terembe. Amikor Gregoriané tett vallomást, az egyik pillanatban hirtelen a vádlott felé fordult és magából kikelve ezeket kiáltotta feléje:

— Részeges gyilkos!
Azután elhalmozta a sértő kifejezéseket

Az államkincstár öt havi bevétele közel kilenc és fél millió lei volt

Canciov pénzügyminiszter tegnap nyilatkozott a jelenlegi költségvetési év első öt hónapjának bevételéről. Kijelentette, hogy augusztus 31-ig az államkincstár bevétele kilenc milliárd 433 millió lei volt, míg tavaly ebben az időszakban csak nyolc milliárd 39 millió leit tett ki az államkincstár jövedelme. A költségvetési előirásokkal szemben ez csak negyvenkét millió lei hiányt jelent, ami azonban a mezőgazdasági munka időszakának tudható be. Ebben az évben a helyzet kielégítő, mert habár a költségvetést tizenegy százalékkal növelték, a bevétel mégis kielégítő. Egyedül a nyugdíjintézet

helyzete nem megfelelő, mert a rokkantak nyugdíjának fizetésével elmaradtak, de máris intézkedett, hogy ezeket a nyugdíjakat is idejében kiegyenlítsék. A hadsereg felszerelésére létesített alapot két milliárdról két milliárd 600 millió leire növelték és ebből az öt hónap alatt 945 millió lei folyt be, amely csak tizenkét millió leiel kevesebb az előírt összegnél. Végül hangoztatta, hogy a költségvetési helyzet ebben az évben határozottan jobb, mint tavaly volt és ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a költségvetés egyensúlyát sikerül biztosítani.

— Erősítik a román propagandát a székelyek között. A belügyminiszter utamban tegnap ülést tartott az a bizottság, amelynek a székelyföld megyei prefektusai a tagjai. A bizottság, amelynek Juca belügyminiszter az elnöke, elhatározta, hogy erősíti a román propagandát a székelyek között.

— Csorbát szenvedett az angol tekintély. Az angol kormány tegnap délbén Ramsay Macdonald elnöklete alatt minisztertanácsot tartott, amelyen a palesztinai helyzettel foglalkozott. Megállapították, hogy Palesztinában az arabok és a zsidók közti ellentétek következtében az angol tekintély is csorbát szenvedett és ezért szükséges, hogy ott erőlyes kézzel rendet teremtsenek. Elhatározták, hogy két újabb angol zászlóalj, vagyis összesen ezeröt száz embert küldenek Palesztinába. Jeruzsálembe tegnap Kairóból két úteg tüzérség is érkezett.

— Tuniszban is sztrájkolnak. Tuniszban a fémmunkások sztrájkba léptek és elfoglalták a műhelyeket. A sztrájk a munkások teljesítetlen bérkövetelése miatt tört ki.

— Részeg fejjel Moszkvát éltette. Danzigban egy német nemzeti szocialista rohamosztagos katonát egy hónapi börtönrre ítélték. A katona ugyanis nemrég felöntött a garatra és széles jövedvényben Moszkvát éltette. Ezért most egy hónapig ülnie kell.

— Revolverrel fogadta a végrehajtókat. Barladból jelentik: Gheorghiu Jan adóvégrehajtó egy társával megjelent Ilici Arsen pékmesternél és adótartozás fejében lefoglalták minden ingóságát. A pék az eljárás alatt bezárta az összes ajtókat, majd pedig revolverrel fenyegette meg a hivatalos közegeket és követelte a zárlat megszüntetését. Közben a rendőrség is tudomást szerzett a végrehajtók szorult helyzetéről és kiszabadította őket. A pék hatóság elleni erőszak miatt letartóztatták.

Minden aspirin tablettán rajta van a Bayer kereszt!
Tehát nem létezik aspirin Bayer kereszt nélkül!



Legújabb sporthírek

A BUCURESTHI CFR
MA BUDAPESTEN JÁTSZIK

A bucarestii CFR futbalcsapata ma, szerdán Budapestre utazott. Ellenfele a magyar válogatott csapat második garnitúrája lesz, amelynek összeállítása a következő: Hory, Futó, Joós, Hámori, Sebes, Balog, Táncos, Tátra, Müller, Horváth II., Kemény. A bucarestii vasutascsapatnak tehát nehéz dolga lesz és igen jól kell játszania, ha megfelelő eredményt akar elérni.

OSZTRAK-MAGYAR KUPAMÉRKŐZÉS

Budapestben vasárnap az osztrák és a magyar válogatott labdarúgó csapatok kupamérkőzést játszanak, amelyre a magyar csapatot máris összeállították. A magyar csapat a következő összeállításban veszi fel a harcot az osztrákok ellen: Pálinkás, Polgár, Fekete, Gyurcsó, Kiss, Lázár, Sass, Vince, Toldi, Cseh II., Titkos. A magyar szövetségi kapitány tehát kihagyta a csapatból Sárosit.

NEM LESZ FUTBALLADÓ

Megirtuk, hogy a pénzügyminiszterium a labdarúgó, a box és birkózó versenyeiket öt százalékos adóval sújtotta. Marinescu tábornok, a fővárosi rendőrprefektusa, mint a Venus sportegylet elnöke, mozgalmat indított a rendelet ellen és a fővárosi sportlap értesülése szerint sikerült is a rendelet visszavonását kieszközölni. Így tehát a labdarúgó mérkőzések a jövőben ismét adómentesek lesznek.

A LEGYŐZÖTT NÉGER FÉLMILLIÓ DOLLAR KÁRTÉRITÉST KÖVETEL

Newyorkból jelentik, hogy Joe Louis néger ökölvívó kártérítési pert indított legyőzője, Max Schmeling német ökölvívó ellen, mert az kijelentette az újságírók előtt, hogy a néger ökölvívó szándékosan mélyütést használt ellene, hogy harcáptelenné tegye. Az egyik amerikai folyóiratban megjelent kijelentésért a néger ökölvívó félmillió dollár kártérítést követel, mert az a meggyőződése, hogy ez ártott versenyzői karrierjének. Joe Louis ugyanis kijelentette, hogy ringsegédei ilyen tanácsot nem adtak neki, de ő különben sem követhette volna a tanácsot, mert a küzdelemben ellenfele ütéseit teljesen megszedítették.

Hirdessen

a
Déli Hírlapban

— Villanytelepi főgépész tragikus halála. Az aradi villanytelepen súlyos szerencsétlenség történt. Pascu Arcadie, tizennyolc éves gyakornok, a transzformátor körül dolgozott és vigyázatlansága következtében beleesett a transzformátorba. Velőtrázó segélykiáltásaira többen is odasiettek és köztük Buza István negyvennyolc éves főgépész is. Buza István véletlenül hozzáért a kétezer voltos magas feszültségű vezetékhez és egyetlen fajszo nélkül holtan rogyott össze. Pascu Arcadiet, aki kezén, fején és a hasán veszedelmes égési sebeket szenvedett, kórházba szállították. Állapota súlyos, de nem életveszélyes. Amikor Buza Istvánnal közölték férje tragikus halálát, az a rémülettel elvesztette eszméletét.

— Az idei hátralékos nyugdíjak kifizetése. A helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli a nyugdíjasokkal, hogy az 1936. évi április, május, június és július havi hátralékos nyugdíjak és a temetkezési járulékok kifizetésére megjött a kiutalás. Erre a célra a nyugdíjosztály egy millió és százezer leít kapott. A kifizetés holnap, csütörtökön kezdődik. A nyugdíjasok kötelesek személyesen jelentkezni és a fizetési utalványon az illetékes adóhivatal által igazolni kell, hogy nincsenek hátralékban az adófizetéssel.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. Elap előfizetőinek 20% -os engedmény.

— Halálozás. Stern Zsuzsánna, a zsidó aggmenház városzerte ismert pénzbeszedője, hetven éves korában súlyos betegség következtében meghalt. A megboldogultat, aki nővére volt az évek előtt elhalt Gárda Dávid vállalkozónak, gyászolják nővérei Karpf Malvin, született Stern, Stern Hermin Bucuresti, özvegy Schaffer Irén Bucuresti, unokahuga dr. Singer Richárdné, született Gárda, ennek férje Singer Richárd dr. orvos, a bécsi Löw-szanatórium társ tulajdonosa, Gárda Oszkár biztosítási tisztviselő Oradea és nagyszámú rokonság. Temetése ma, szerdán délután négy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

Fényképezőgépek

nagy választékban

Lei 250-tól

Káldor fotószaküzletben

I. Piața I. C. Brătianu 3

— Kugliet. Az újból beköszöntött meleg időre való tekintettel ismét nagy érdeklődés mutatkozik a Magyar Párt III. kerületi tagozatának kuglietái iránt. Ilyen kuglietét ma rendeznek a Romulus és Odobescu-utcák sarkán levő Földesi Sára-féle vendéglőben. A kuglizás jövedelmét a szegény gyermekek felruházására szóló alap gyarapítására fordítják és erre való tekintettel a tagozat vezetősége kéri a tagoknak minél nagyobb számban való megjelenését.

Két szegény nyomorgó öregasszony szánalmas sorsa az emberi társadalom jószívűségi fóruma előtt

Két szegény öregasszony ügyét huzuk a jószívűség fóruma elé. Ennek az itélőszéknek a tagjai mindazok az embertársaink, akik érző szívükre hallgatva jót szoktak az élet eseltesjeivel cselekedni. Birálják meg őket, rászor-e a két aggasszony a mások támogatására.

Az egyik asszony Molitórisz Mária, lakik II., Arcului-utca 3. szám alatt. A másik Balázs Katalin és a Kunztelep lakója. Mindkettő már közelebb van a nyolcvanadik életévhez, mint amennyivel a hetventől eltávolodott. Mindkettő megegyezik abban, hogy az égvilágon senkije sincsen s egyesegyedül áll a mindenség sivatagában.

Molitórisz Mária maga ellenére is maga igyekszik magát fentartani. Keretekben gyomlási munkát vállal, meg olyan házkörüli teendőt, amit a magafajtája öreg nő végezhet. De ritkán kap foglalkozást. Kinek van kedve tőpörödött öreg anyókat alkalmazni, akinek reszket a térde és reszket a keze? Molitórisz Mária erre a kereskedelemre adta magát. Vesz a II. kerületi piacon egy pár olcsó csirkét, aztán begyalogol vele az I. kerületi piacra és ott igyekszik azt pár leinyi nyereséggel eladni. Az így szerzett bankból nemcsak eltengődik, de igyekszik valamit félre is rakni télire, amikor fát kell venni és egyéb kiadások is vannak.

Most azonban nagyon szomorú Molitórisz néni az Arcului-utca 3. szám alatt, ahol egy deszkából való nyári konyhába állított ágyon alberletben lakik. Két nagy csapás érte. Vett az egyik piacon parasztleánytól három pár csirkét és árulta a másik piacon. Egyszerre jött egy nagysága, alkudott a csirkére, majd hirtelen azt mondta, hogy azt a csirkét az ő udvarából lopták. Jött a rendőr. A rendőr elvitte Molitórisz Mária, a nagysága meg a csirkét. Mire Molitórisz Mária ártatlansága kiderült és elengedték.

— Jugoszláv és csehszlovák volt önkéntesek látogatása. Holnap, csütörtökön délelőtt tízenkét órakor érkeznek városunkba a jugoszláv és csehszlovák volt önkéntesek, akik Bucurestin keresztül a dobrudzsai Megidiaba utaznak az 1916. évi harcokban elesett jugoszláv hősök síremlékéhez. A vendégeket városunkban a volt román önkéntesek szövetségének vezetősége, élén Capetianu Nicolae dr. ügyvéd ünnepélyes fogadtatásban részesíti. Városunk közönségét kéri, hogy a fogadtatáson minél nagyobb számban jelenjen meg.

— Maró folyadékot öntött ellenfele szemébe. Scherer Mihály huszonegy éves péksegéd tegnap délelőtt a Küttl-téren valami miatt szóváltásba elegyedett egy fiatalemberrel, aki hirtelen üveget huzott ki a zsebéből és abból maró folyadékot öntött Scherer arcába, majd elmenekült. A péksegéd a szemén súlyos égési sebeket szenvedett. A mentők kórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást az ismeretlen merénylet kézrekerítésére.

nem volt sem nagysága, sem csirke. De a másik csapás nagyobb volt. Megtakarított pénzecskéjét egy kis zacskóban tartotta és azt mindenhol magával vitte a kezében. Lakása közelében van egy nyilvános kut. Odament vizért és vele volt pénzes zacskója. Amíg kannáját öblögette-töltötte, addig zacskóját, amelyben háromszáz leicske volt, a közut vasdiszítésének egyik kiálló részére akasztotta. Láta ezt egy kamasz, hirtelen elkapta a zacskót és elfutott. Egy csomó tanu látta a lopást, de mire a suhanc — anyja szegény asszony és ott lakik a környéken — másnap hazakerült, a zacskó már üres volt.

És most itt áll sirva szegény Molitórisz Mária. A kis üzleti forgatókéje és a télire megtakarított kis pénzecskéje elveszett. Munkát nem tud kapni. A házbeliek, akik maguk is szegény emberek, szívességéből tartják.

Balázs Katalint is bemutatjuk az olvasónak. Alig van jártányi ereje. Esztendőnk óta súlyos beteg. A halk beszéde maga is sirás. Semmiféle keresete sincsen. Támogatója, hozzátartozója sincsen. Rejtély, hogy miből él. Még szerencse, hogy a Kunz-telepen van egy ütött-kopott vityillója, amely csak azért nem gátja a szélnek, mert az minden oldalon szabadon járhat ki-be rajta. Balázs Katalin nyáron csak megvan valahogy, de retteg a téltől. Nincs egy leie tüzfára, nincsen melegebb gunyája. Orvosságra is kellene.

Mélyen tisztelt jótékonyági fórum! Ime előadtuk a két szegény öregasszony ügyében a rideg, pusztító tényállást. Érző szívű hölgyek és urak, akik ennek az egyetemes jótékonyági itélőszéknek a tagjai vagytok, itéljétek meg, vajjon Molitórisz Mária és Balázs Katalin zsebek és egyesületi befolyástok révén hány leies támogatásra érdemes. (k. e.)

— Beismerte a gyilkosságot. Jelenítettük, hogy Sag község határában fejzecsapásoktól széthasított fejjel holtan találták Coanda Ion mezőcsőzt. A gyilkosság gyanuja miatt letartóztatták Telegut Constantin csőzt, az áldozat régi haragosát. Telegut Constantin, aki először tagadta a tettet, később töredelmes beismerő vallomást tett, mire becszállították a timisoarai ügyészség fogházába.

* Amit a fiatalasszonynak tudnia kell. Dr. Tóth Tihamér Pázmány-Egyetemi tanár előszavával, dr. Csaba Margit tollából, Márton Lajos festőművész illusztrációjával a Szent István-Társulat kiadásában jelent meg, dr. Csaba Margit legújabb könyve, amely folytatása az előnyösen ismert és népszerű sorozatnak. (Amit a serdülő leánynak tudnia kell, Amit a nagyleánynak tudnia kell stb) Dr. Tóth Tihamér előszava külön értéke a könyvnek, amely a Szent István-Társulat szép kiállításában füzve 112.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Szent István-Társulat kiadványainak teljes jegyzékét.

A SZEPTEMBERI NYUGDIJAK SZÁMFETJÉSE. A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya holnap, csütörtökön kezdi meg a szeptemberi nyugdíjak számfetjését. A nyugdíjasok a következő sorrendben jelentkezzenek: szeptember 24-én A, B, C, 25-én D, E, F, 26-án G, H, I, J, 28-án K, L, 29-én M, N, 30-án O, P, R és október elsején az S, Sz, T, U, V, Z kezdőbetűs nyugdíjasok könyvecskéit láttamozzák. A nyugdíjoknyvek számfetjését a nyugdíjosztály csak délelőtt végzi.

— A haláltribün vádlottai az itélőtábla előtt. A fővárosi itélőtábla most foglalkozott azokkal a kérelmekkel, amelyeket a cotroceni haláltribün vádlottai terjesztettek elő szabadlábra helyezéskük érdekében. Az itélőtábla a kérelmeket elutasította és érdemben megkezdte a bünper tárgyalását. A védelem két pergátló kifogást emelt és a tárgyalás elhalasztását kérte, de azokat az itélőtábla elutasította. A tárgyalást azonban végül mégis el kellett halasztani, mert megengedték, hogy azok, akiknek kártérítési igényét a törvényszék elutasította, tanukkal igazolhassák, hogy a tribünön tartózkodtak, amikor az összeomlott és tényleg megsérültek a tömegszerencsétlenség alkalmával.



Állandó nagy raktár
elsőrendű kivitelű fehér
zománczott és fekete

tűz helyek ben
leszállított árak mellett
JUNGINGER

Timisoara II., Timocului-u. 2, Kovács-patika mellett

Színház

Beregi László és Nádas Ernő vidám színházi estje szombaton lesz. Szombaton este fél tíz órai kezdettel hangos kacagás és jókedv színhelye lesz a sörgyáruvári magyar színház. Beregi László és Nádas Ernő, a két népszerű és egyszerű komikus és elsőrendű társulatuk nagyszabású vidám estét rendeznek. A gazdag műsoron a legújabb vigjátékok, boházatok és tréfák szerepelnek. Az est kiemelkedő műsorszám a Lujza nem akar című kacagató boházatot lesz, amelynek főszerepét Beregi László játssa utólréhetetlen egyéni humorral. A konferanszié sokoldalú szerepét Nádas Ernő tölti be, aki legújabb szerzeményeivel nevetett majd meg a közönséget. A részletes műsorról legközelebb ismertjük. Az előadást olcsó helyárakkal tartják meg.

Zsidó ünnepekre

előre biztosítsa magát a

barches

és

kuglóf

tészta házhoz való szállításával

ÜSTERREICHER

lerakatainál és 22-04 telefonszám alatt

MOZI

MOZIK MÜSORA:

Szerda, szeptember 23.

Apolló-mozi: Casanova.

Capitol-mozi: A hiúság vására (Bekey, Sharp).

Filléres gyorsvonat Bucureștibe

Október harmadikán este tíz órakor filléres gyors indul a bucureștii román-magyar nemzetközi válogatott futballmérkőzésre. Visszaindulás október ötödikén este Bucureștiből.

Egyetlen alkalom hallatlanul olcsó áron a fővárosba utazni. / Számozott helyek. / Költség személyenként oda és vissza 530 lei.

A rendezőség gondoskodik még elsőrangú ellátásról kitűnő szállodákban, napi háromszori étkezéssel, tribünjegy a mérkőzésre és autókörseta szintén előjegyezhető. Mindez személyenként 400 lei. / Felvilágosítás és helyfoglalás Déli Hírlap kiadóhivatalában. Telefon 2-52.

Sport

A magyar világbajnok ünneplése Rómában

A római Lazzio sportegylet által rendezett nemzetközi uszóversenyen Csik Ferenc is indult és bár hüléssel küzdött, a száz méteres gyorsúszásban 59.7 mp. idővel győzött. A közönség lelkes ünneplésben részesítette a magyar világbajnokot, akit a sportegylet az olasz szövetség aranyérmével tüntetett ki.

Nem tettek egymásban kárt

Kopenhágában a norvég és dán válogatott labdarúgó csapatok mérköztek. A küzdelem 3:3 arányban döntetlenül végződött.

Ripensia—Chinezul-Ilsa bajnoki mérkőzés

Városunkban a nemzeti bajnokság keretében vasárnap derbi mérkőzés lesz. A Ripensia a Chinezul-Ilsa csapatával játszik bajnoki mérkőzést, amelyet valószínűleg rekordközönség előtt bonyolítanak le.

Román atléták az athéni versenyeken

A román válogatott atlétacsapat elindult Athénba, ahol a balkáni atlétikai versenyeken vesz részt. Románia atlétikáját tizennyolc versenyző képviseli a versenyeken.

Timisoarai teniszbajnokságok két nap múlva kezdődnek

A helybeli CFR sportegylet teniszszakosztálya kitünően sikerült teniszversenyt rendezett, amelyen az Ilsa teniszcsapatát látta vendégül. Az idén megalakult fiatal gárda Bocea mérnök vezetésével újabb győzelmet aratott. Nagy érdeklődéssel várták a favorit Hegyi Jenő játékát, aki csak napokban verte meg városunk bajnokát. Hegyi Jenő a CFR egyik legjobb játékosával, Czapp Gyulával került szembe. A küzdelemet 1:6, 6:4, 6:2 arányban Czapp Gyula nyerte meg. A többi eredmény a következő: Wätz (CFR)—Schimmer (Ilsa) 7:5, 6:4, Lőrinczy (CFR)—Schimmer (Ilsa) 3:6, 7:5, 6:3, Vlad (CFR)—Freund (Ilsa) 6:1, 6:4, Gabunea (CFR)—Weisz dr. (Ilsa) 6:3, 2:6, 7:5, Frank (Ilsa)—Perian (CFR) 6:4, 6:4. A férfi páros eredmények: Czapp, Wätz (CFR)—Hegyi, Genud (Ilsa) 6:4, 6:3, Gabunea, Ludvig II. (CFR)—Freund, Frank (Ilsa) 3:6, 6:4, 6:1. A pontversenyt a CFR 8:1 arányban nyerte meg. Az idei timisoarai teniszbajnokságot is a CFR rendezi meg. Az országos viszonylatban is érdekes verseny szeptember 25-én kezdődik. A versenyre városunkba érkezik Botez, Hamburger, Schmidt, Réti, Caraulis, Pusztay, Gitta, de résztvesznek azon Hegyi, Ungár, Grad, Vassu és a többi helybeli versenyző is. A hölgyek közül Popperné Zizovits Lenke, Somogyi, Epplerné, Caton és még számos kiváló versenyző vesz részt a versenyen, amelynek mérkőzéseit részben az Autóklub, részben a CFR-pályáin bonyolítják le.

Közgazdaság

Minden birói döntés ellenére a város ragaszkodik az öt százalékos lakbéradó végrehajtásához és beszédéhez

A város által minden főbélőre kivetett öt százalékos lakbéradó hónapok óta ízgalomban tartja a polgárságot. Már kivetésekor is nagy ellenszenvvel fogadta ezt az adót a polgárság. Az öt százalékos lakbérleti adót megfélembtették a nyugdíjasok és a háztulajdonosok is. Mindkét esetben a közigazgatási felebbezési bíróság kimondotta, hogy ez az adó törvénytelen. Kimondotta a bíróság azt is, hogy az öt százalékos lakbérleti adót a semmitőszék döntéséig nem lehet szedni.

A város azonban nem törődik a bíróság ítéletével, fittyet hány saját felebbezésére is és egyszerűen tovább igyekszik az öt százalékos lakbéradót beszédeni. A városi adóhivatal — mint azt már megírtuk — nem törődik azzal, hogy a polgárok nagy része az adófelszólamlási bi-

zottsághoz megfelelőbbé az adót és hogy ennek törvényessége és alkotmányossága tekintetében az utolsó szó még nem hangzott el, egyre-másra végrehajtatja azokat, akik nem hajlandók az öt százalékos adót az ügy végleges rendezéséig megfizetni. D i s e l a Pál pénzügyi tanácsnok kijelentette, hogy a városnak szüksége van arra a hét millió leire, amennyire az öt százalékos adóból számít. Ezt a pénzt utcajavításokra fordítják. Azért tehát azt a tanácsot adja a polgárságnak, ne várja meg a végrehajtást, annál kevésbé az árverést, hanem fizesse meg az öt százalékos adót.

Lehetetlen a város álláspontját elfogadni. Várjon a város türelemmel, amíg ebben az ügyben a semmitőszék meghozza a döntést. Ez pedig remélhetőleg el-



utasítja a várost és megsemmisíti az öt százalékos adót. Ha már most akarják akár árverés útján is behajtani, éppen olyan eset, mintha egy halálra ítéltet kivégeznek, mielőtt a legfelső bíróság is foglalkozott volna az ügyével. Van a városnak elég jövedelme, amelyből fedezheti az utépítést. Tessék más oldalon takarékoskodni. Például bankettekre és külsőségekre is kevesebbet lehetne költeni, ami évente szintén egy-két-három millió leinyi megtakarítást jelentene.

A bányai buza 420 lei. A bányai gabonapiac az élénk érdeklődés következtében megszilárdult a buza ára. A piaci árak a következők: új buza 78 kilós 415, új buza 79—80 kilós 420, tengeri 300, zab 260, takarmányárpa 260, tavaszi árpa 290, korpá 230, muharmag 380, napraforgómag 400, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 760, nagymalmi liszt 780 lei száz kilónként. A lucerna 23 és a lóheremag 28 lei kilónként.

Hollywood minden utcában...

— REGÉNY —

Írta: Robert Peiper Fordította: S. Kovács Ferenc

4. Szótlanul ültek egymás mellett az uton. Az autó megállt, kiszálltak. Johannes a kezét nyújtotta. — Látjuk még egymást valaha? — Magától függ, ha el tud innen jönni, ha velem tud jönni, ha van annyi bátorsága az én oldalomon maradni. Holnap Berlinbe utazom. Egy titkár keresek, vagy hívjuk utazótársnak. Tizennégy órák indul a vonatom, ha velem akar jönni, a Centralbanhofon várom...

— Köszönöm magának Ellen Green a bizalmát és a segítségét. De ha a válás órája egyszer itt lesz, bánni fogja, hogy magával vitt az életbe.

— Tulheves, Johannes! Hiszen én vagyok az, aki köszönettel tartozik. A jutalom, amit a fejemre tűztek, nem csábitotta el, így arra kell kérjem, hogy a meghagyott szabadságomat ossza meg velem. Talán sikerül új életet kezdeni. Kettőnknek.

— Minden nap új életet jelent, Ellen kisasszony. És én mégis félek valamitől.

— Meglássuk, tehát tizennégy órák. Egy kézszorítás és Johannes Suchland ismét egyedül volt.

V.

Ellen tényleg várt Johannesre. De nem látta sem az indulásnál Antwerpenben, sem pedig Berlinben.

Mégis egy vonaton utaztak. Ellen az Éden hotelben szállt meg, Johannes a Kantstrasseban vett panziót.

Ellen arra gondolt, hogy talán büszkeségből nem akarta ajánlatát elfogadni. Titkár... Hangosan

mondta egynehányszor maga elé ezt a szót és úgy érezte, hogy rosszul hangzik.

Negyvennyolc órával első találkozásuk után ismét együtt ültek.

A kis bohémokál egy páholyában az Eislebenstrassen. Fiatal művészek, kis újságírók, állástalan görölök voltak itt a vendégek.

Rolly itt ebbe a kis lokálban otthon volt, ha éppen nem dolgozott valami újabb zseniális művén, amellyel a Berliini Kabarét a fejére állíthatja. Rolly a temperamentumos, felfedezetlen reklámszeni, a festő, a legújabb irány festőművésze.

Tíz perc lefolyása alatt három csésze forró kávé ivott, nyolc darab süteményt evett hozzá és egy spanyol táncosnót, egy gazdag kereskedő feleségének barátnőjét, mulattatta.

Egy másik csoport a feketeingesek társasága volt, akik öltözetük ellenére Mussolini-ellenesek voltak.

Egy cigányképi alak, aki olasz pseudonimja ellenére sem számított a nagyvilághoz, a szivarozó korcsmárosnak még kéziratban levő novelláját olvasta.

Két monoklis ült mellette és úgy tettek, mintha érdekelné őket, amit olvas. Az egyik azt állította, hogy ő a világ minden redakciójában otthon van, a másik pedig váltig erősítette, hogy író és írásait minden lapnál örömmel veszik.

Elov, a levitézlett konferánszié egy sarokban ült és azokra a szép napokra gondolt, amikor még Prágában a publikumot mulattathatta. Barátja miatt hagyta ott nagyszerű szerződését, miatta ment át a filmhez, de a hangos film befűtött neki is.

Egy csödbement gyáros, aki jelenleg fotóriporter, egy sarokban ült a barátnőjével, kezében notesz és egyre azt állítja, hogy több adása van, mint hitelezője.

Néhány rajzoló nekifeküdt Johannest lerajzolni és Ottó nagyszerű bécsi dialektusával tulharsogott egy monológizáló költőnőt, aki álmodozó szemekkel olvasta fel most szállt verse utolsó strófáját.

Markáns film- és színészarcok, újságírók. Gra-

nach, Kortner, Wegener, Joe May, Anny Ondra, Roda Roda, Theo Mateyko és Tona: Anton Kuh.

Ellen és Johannes jól érezte magát ebben az atmoszférában.

És amikor elmentek, már úgy köszöntek nekik, mint régi ismerősöknek.

— Menjünk még egy kicsit sétálni!

— Szívesen, — mondta Johannes.

A Winterbergplatzon Johannes egy férfire lett figyelmes, aki már egy jó ideje követte őket és erősen fixirozta Ellen. Johannes taxit hívott és midőn beszálltak, észrevette, hogy az ismeretlen idegen egy, apró kis fényképezőgéppel felvételt készített a jelenetről.

— Követnek bennünket, — suttozta Johannes.

— Hova megyünk?

— Valahova. Mindegy...

Már az Unter den Lindenen voltak, amikor Johannes az autót megállította.

— Menjünk gyalog a Westendbe.

Mentek, gyalog a berlini éjszakán keresztül.

Gyönyörködhetek a nagyváros pompájában, fényében. Vágyakozó szemű parasztlányokat láttam, akik szerencsére lestek, láttak gögös férfiakat, sápadt asszonnyal az oldalukon, láttak kokottokat örökifjú vénok oldalán, éhezőket, akik egy padon már megtaláltak éjjeli szállásukat és lumpokat, akiknek mindegy volt a holnap.

Ismét egy kézszorítás, egy „vizontlátásra” és Ellen eltűnt az Éden halljában.

Johannes ismét egyedül volt.

Ismét egyedül kis hotelszobájában.

Nem tudott aludni.

Valaki kopogott az ajtaján! Vagy csak félálomban hallotta?

Nem, mert a kopogás megismétlődik és hangosabban. Valaki a nevének szólítja.

Johannes kiugrott az ágyból és ajtót nyitott.

(Folyt. köv.)

Századik Dóm-hangverseny szeptember 27-én délután félhat órakor

Rádió

Szerda, szeptember 23. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: A rádiózenekar műsorának közvetítése. 20.15: Felolvasás. 20.35: Szerelmi-dalok gramofonlemezen. 21.10: Üzenetek. 21.30: Alexandrescu Nina hegedül. 22.10: Nicolescu-Basu G. énekel. 22.45: Kis rádiózenekar. Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vizjelzőszolgálat. 13: Harangszó. 13.05: Énekegyüttes. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Szalonzene. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Cigányzene. 19: Boór Elek előadása. 19.30: Hangversenyzenekar. 20.45: Molnár Sándor csevegése. 21.15: Gitár-est. 22.20: Küllügyi negyedóra. 22.35: Hírek. 22.15: Táncczene. 24: Kamarazene. 1.05: Hírek. Budapest II. 19.30: Olasz nyelvoktatás. 20: Szentkuthy Miklós előadása. 21.30: Hírek. 21.55: Hanglemezek. Bécs. 20.30: Török zene. 21.20: Verdi: Alzira operájának előadása. 23.10: Szórakoztató-zene. 24.15: Zenekari hangverseny. 24.45: Lemezek. Belgrád. 20.50: Népdalok. 21.20: Lemezek.

23.20: Cselló- és zongorahangverseny. Berlin. 21.45: Kabaré. Deutschlandsender. 20: Filmzene lemezek. 21.10: Kézzongorás hangverseny. 22.15: Fuvószenekar. 23.30: Cselló- és csembaloszónáta. 24: Táncczene. Hamburg. 22: A megjavult iszákos című vígjáték előadása. Milánó. 20: Vegyes-zene. 21.05: Lemezek. 21.40: Orgonahangverseny. 22.40: Szórakoztató- és táncczene. München. 21.45: Táncczene. 23.30: Kamarazene. Prága. 21.15: Szórakoztató-hangverseny. 23.15: Hanglemezek. Róma. 21.05: Lemezek. 21.40: Szimfónia. 23: Dalok. 23.30: Táncczene. Stockholm. 21: Négyes. 23: Táncczene. Strassbourg. 20.15: Lemezek. 21.30: Strauss O.: Csokoládékatonna című operettjének előadása. Varsó. 21: Lemezek. 22: Chopin-művek. 22.30: Fuvós szerenád. 23.15: Könnyű-zene. 24: Táncczene.

Csütörtök, szeptember 24. Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19: Motzoi-zenekar. 10.50: Felolvasás. 20.10: A Motzoi-zenekar hangversenyének folytatása. 20.40: Szerelmi dalok gramofonlemezen. 21.10: Felolvasás. 21.25: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése. 22.45: Comfort Mircea énekel. 23.10: A Giurgea-

zenekar hangversenyének közvetítése. Közben hírek. Budapest I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vizjelzőszolgálat. 13: Harangszó. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Zongora-ének. 15.40: Hírek. 17.15: Báteri Irén ifjúsági előadása. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Munkásféltóra. 18.30: Szalonzene. 19: Magyar Károly előadása. 19.45: Gazdák-nak. 20: Lemezek. 20.30: Glass Imre riportja. 21: Két egyfelvonásos. 23.10: Hírek. 23.30: Öreg cigányprimások. Közben: Sir Joshua Stamp-el beszélgetés. 24.30: Táncclemezek. 1.05: Hírek. Budapest II. 19.20: Felolvasás. 19.45: A rádió szalonzene-kara. 20: Angol nyelvoktatás. 20.30: Állástalan zenészek szimfonikus hangversenye. 21.45: Hírek. 22.10: Hanglemezek. Bécs. 18.15: Brahms-dalok. 18.40: Kézzongorás verseny. 20.10: Ária- és dalest. 20.40: Katonazene. 22.15: Tarka-est. 23.10: A Walkür első felvonása lemezek. 24: Táncczene. Belgrád. 21: Hangverseny. 21.50: Lemezek. 22: Szórakoztató-zene. 23.20: Kávéházi zene. Berlin. 20.15: A rádiózenekar hangversenye. 21.10: Táncczene. Deutschlandsender. 20: Lemezek. 20.30: Katonadalok. 22: Vigopera. 23.30: Táncszvit. 24: Könnyű-zene. Hamburg. 20: Hegedű és zongorajáték. 21.10: Ci-

Iratkozzon be

CULTURA

kölcsönkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvjutalomdíjakat.

Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.
Telefon 15-07.

gányzenekar hangversenye. Milánó. 18.15: Énekverseny. 21.40: Szimfonia, utána dalok. München. 21.10: Fantasztikus szimfonia. 22: Hangjáték. 23.45: Szórakoztató-zene. Prága. 20.10: Lemezek. Róma. 20.20: Vegyes-zene. 21.40: Opera. Stockholm. 20.50: Operett. 23: Zongorahármas. Stuttgart. 19: Lemezek. 21.20: Ének és zenekari hangverseny. 23.30: Dalok. 23.45: Négykezes zongorajáték. 1: Szimfonia. Varsó. 23.15: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 lei fizetnek. Jelzés hirdetések címét a kiadóhivatal nem hűsültheti. Ilyen hirdetésekre a jelzéssel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolecsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatka: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrica: Károlyi-utca, Piața Traian és Str. Mercur sarkok. Principele Caroli Mare-utca, Piața Kútli. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Tanulóknak

felveszünk ügyes, értelmes leányt azonnal, Ungár-nyomda, I., Piața I. C. Brătianu 3. (632)

Bakás

Egy szobás lakás fürdőszobával, előszobával, kerestetik. Cím a kiadóban. (4998)

Butorozott

szoba, külön bejárattal, fürdőszoba használatlalt és esetleg teljes ellátással, szeptember 1-től kiadó. IV. kerület, Str. Mircea Voda 3. (925)



Fordítóirodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válogathatók a kért nyelvek, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Kiadók

november elsejére 3-szobás lakások a református bérpalotában, III., Str. Timotei Cipariu 1. (4699)

2- vagy 3-szobás

modern lakást keresek a II. vagy III. kerületben. Közel a villamoshoz. Cimeket kérem a kiadóban leadni. (4648)

Szép 3-szobás lakás

uj házban, kiadó. 2 nagy utcai és kisebb hátsó szoba, emélfürdő, III. kerület központjában. Str. Dragomir 4. Érdeklődni III., Piața Crucii 2. (4708)

Keresek

2-szobás, fürdőszobás lakást. Cím a kiadóban. (4899)

4-szobás

villalok, terraszokkal, egész modern, három bejárattal, november elsejére kiadó. I., Bulev. Diaconovici Loga 26. (4706)

3-szobás

ujjonnan renovált lakás, összes mellékkeliségekkel, kiadó. Érdeklődni Str. Coroana de Otel 15. (4711)

Adás-vétel

Használt kis elektromotorokat

0.5—3 lóerőig, bármilyen állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (4657)

Kézi mángorló

használt, de jókarban levő és hinta oszlopok és szarvasgancsok, eladók. Str. Bulev. Eroilor de la Tisa 25. (4631)

Vidéki tejszarnok

komplett berendezése, jutányosan eladó Cím a kiadóban. (4705)

Brillians fülbevalót

magánkézből megvételre keresek. Ajánlatokat „Fülbevaló” jelíre a kiadóhivatalba. (4701)

Pianinót

jókarban levőt, megvételre keresek. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (630)

Besztercei szilva

lekvárnak, bármilyen mennyiségben 3 leírter kapható, Stöhr János vendéglős, Vadászerdő. (4709)

Olcsón

és jutányosan vállalt ártézi és mély furási kutakat. M. Ghergheli, II., Str. Stefan cel Mare 48. (4592)

Különítele

Olcsón

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Ádám Willweith. (4382)

Kári Mária

piros igazolványa elveszett. Megtalálóját a rendőrségen adja le.

Értesitem a t. hölgyközönséget, hogy Tigrului-utcából átköltöztem II. ker., Asachi-utca 21, ajtó 7 alá, a Burkus vendéglő közepében, ahol továbbra is vállalkozom

harisnyaszemfelszedést

olcsón és pontosan. Hívásra érte is megyek.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle liliom-tejkrém, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban a „Fekete Sasos” I., Piața I. C. Brătianu